



BAIMEN INFORMATUA / CONSENTIMIENTO INFORMADO
SEDAZIO-TEKNIKAK PROZEDURA DIAGNOSTIKO ETA TERAPEUTIKOETAN
TECNICAS DE SEDACION EN PROCEDIMIENTOS DIAGNOSTICOS Y TERAPEUTICOS

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:

<<NOMBREMEDICO>> /
<<NUMEROCOLEGIADOMEDICO>>

**B. DIAGNOSTIKOA EGITEKO MIAKETETAN
ETA MIAKETA TERAPEUTIKOETAN
ERABILTZEN DIREN SEDAZIO-TEKNIKEN
IDENTIFIKAZIOA, HELBURUAK ETA
AZALPENA:**

• Sedazioaren oinarria da medikamentuak zainetik edota arnastuta ematea, betiere honako faktore hauek kontuan hartuta: gaixo bakoitzak prozeduraren aurrean daukan tolerantzia, medikamentuekiko sentikortasuna eta egoera klinikoak. Helburua da egoera lasaia, eroso eta minik gabekoa eskaintzea. Egokiena izaten da prozedurak iraun artean gaixoa kontziente egotea, berak ere aktiboki lagun dezan. Batzuetan, ordea, beharrezkoa da gaixoa korderik gabe egotea, gaixoak tolerantzia txarra duelako edo prozedura bera gogorra delako; horrelakoetan anestesia orokorra jarri behar izaten da, sakonagoa ala arinagoa izan daitekeena.

• Beraz, anestesia orokorra jarri behar denean zaindu beharreko neurriak hartu behar dira, eta medikuak baraualdiaren, sendagaien eta abarren inguruan emandako aholkuak hartu behar dira kontuan.

• Anestesiologiako mediku espezialista edo zainketa intentsiboetako espezialista arduratuko da sedazioaz eta prozedurak irauten duen artean bizi-konstanteak mantentzeaz, monitorizazio egokiaren bidez zainduta. Berak zehaztuko du zein den sedazio-teknika egokiena une bakoitzean

C. ABANTAILAK:

- Larritasuna eta mina murrizten ditu.
- Prozedura edo miaketa egoki bukatzeko aukera handitzen du

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MÉDICO RESPONSABLE:

<<NOMBREMEDICO>> /
<<NUMEROCOLEGIADOMEDICO>>

**B. IDENTIFICACIÓN, OBJETIVOS Y DESCRIPCIÓN
DE LAS TÉCNICAS DE SEDACIÓN EN
EXPLORACIONES DIAGNOSTICAS Y
TERAPÉUTICAS:**

• La sedación consiste en la administración de fármacos por vía endovenosa y/o inhalada, de forma individualizada según la tolerancia del paciente al procedimiento, su sensibilidad a los fármacos y su estado clínico con la finalidad de proporcionar un estado relajado, confortable y sin dolor. Idealmente el paciente mantiene la consciencia durante el procedimiento con lo que se consigue su colaboración activa. En ocasiones bien sea por mala tolerancia o por la agresividad del procedimiento es necesaria la inconsciencia del paciente con lo que se pasa aun grado más o menos superficial de anestesia general.

• Así pues, son necesarias las mismas precauciones que cuando se va a ser sometido a una anestesia y seguir las indicaciones de su médico en cuanto al ayuno, toma de medicaciones, etc.

• Un médico especialista anestesiólogo o especialista en cuidados intensivos se encargará de realizar la sedación y mantener las constantes vitales durante el procedimiento, vigilándolas mediante la adecuada monitorización. El indicará la técnica de sedación más adecuada en cada momento.

C. VENTAJAS.:

- Disminuye la ansiedad y el dolor.
- Aumenta las posibilidades de finalizar con éxito el procedimiento o exploración.



D. ARRISKUAK ETA ARAZOAK:

Sedazioak ez dauka hainbesteko arriskurik eta horregatik erabiltzen da sarritan, baina, zenbaitetan, arazo larriak gerta daitezke eta, aparteko kasuetan, baita heriotza ere.

Anestesiarekin arazoak izateko probabilitatea %1ekoa da, eta anestesiak berak eragindako heriotzen proportzioa 10.000 anestesiako 1ekoa da. Horrelako arazoak errazago ematen dira honako hauen artean: adinekoak, gizenak, edota aurretik ere gaixotasunen bat dutenak (diabetesa, hipertentsioa, bihotzeko gaixotasunak, biriketakoak edo bestelako gaitzak, besteak beste).

Hauexek dira arriskurik nagusienak: goragalea, gonbitoak eta txiza egiteko zailtasunak; flebitisa; hortzen bat apurtzea edo mugitzea, arnasa hartzeko zailtasunak, arnas motela; medikamentuekiko erreakzio txarrak; alergia-erreakzioak (aurrekari ezagunik gabe ere bai); bihotza ustekabean geratzea, eta heriotza, koma edo burmuineko kalte konponezina eragitea

E. ARRISKU PERTSONALAK:

Nire egoeratik, medikuak azaldu dit arrisku edo konplikazio hauek areagotu daitezkeela:

<~~ ~>

F. ORDEZKO AUKERAK:

SEDAZIOAREN ORDEZKO ZENTZUZKO AUKERA DA:

Miaketa sedaziorik gabe egitea; izan ere, min pixka bat ematen duen arren, gaixo askorentzat jasateko modukoa da.

D RIESGOS Y COMPLICACIONES:

La sedación implica un riesgo menor que justifica su uso generalizado, pero existe un mínimo riesgo de sufrir complicaciones graves y excepcionalmente mortales.

La probabilidad de sufrir una complicación anestésica es del 1% y la mortalidad de causa exclusivamente anestésica es de 1 por cada 10.000 anestesiados. Estas complicaciones son más frecuentes en pacientes de edad avanzada, pacientes obesos y/o con enfermedades preexistentes como diabetes, hipertensión, enfermedades cardíacas, pulmonares)

Los principales riesgos incluyen: Náuseas, vómitos, dificultad para orinar. Flebitis. Rotura o movilización de piezas dentarias. Dificultades respiratorias, depresión respiratoria. Reacciones adversas a fármacos. Reacciones alérgicas (aún sin antecedentes conocidos). Parada cardíaca imprevista con resultado de muerte, coma o daño cerebral irreversible.

E. RIESGOS PERSONALIZADOS:

Por mi situación actual, el médico me ha explicado que pueden aumentar riesgos o complicaciones como:

<~~ ~>

F. ALTERNATIVAS:

ALTERNATIVA RAZONABLE A LA SEDACIÓN ES:

Realizar la exploración sin sedación, pues aunque con cierto grado de molestias puede ser tolerada por muchos pacientes.



<-->

Datuak babesteari buruzko oinarrizko informazioa: *Interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza – Euskal osasun-zerbitzuak tratatuko dituela. HISTORIA KLINIKOA tratamenduaren xedea da pazientearen historia klinikoren datuak izatea, horren jarraipena egiteko eta laguntza-jarduera kudeatzeko, legezko betebeharrak betetzeko. Posible da datuak honako hauei jakinaraztea: Eusko Jaurlaritzaren Osasun Saila, GSIN, agintari judizialak eta aseguru-etxeak. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailak eta Osakidetza langile sanitarioek eman dituzte. Interesdunak eskubidea du datuetara sartzeko eta horiek zuzendu edo ezabatzeko, eta tratamendua mugatzeko edo horri uko egiteko. Datuen babesari buruzko informazio gehiago duzu webgune honetan: <http://www.osakidetza.euskadi.eus/babesdatuak>*

Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencia, conforme al cumplimiento de una obligación legal. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web: <http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT, ONGI IRAKURRI ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ULERTU EGIN DUT ZER EGIN BEHAR DIDATEN, ZER EMAITZA ESPERO DAITEZKEEN ETA ZER ARRISKU ERAGIN DAITEKEEN HORRETATIK.

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

-->

Pazientea/k / El Paciente/s

Pazientearen izen-abizenak eta NAN
Nombre, apellidos y DNI del paciente
<--> <<NOMBREPACIENTE>> <<APELLIDO1PACIENTE>> <<APELLIDO2PACIENTE>> <<DNIPACIENTE>>
-->

Sinadura/k eta data
Firma/s y fecha



Medikua/k / El/La Médico/s

Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.

Nombre, apellidos y número de colegiado

<<NOMBREMEDICO>> / <<NUMEROCOLEGIADOMEDICO>>

Sinadura eta data

Firma y fecha

Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad

Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

Sinadura eta data

Firma y fecha

Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal

Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

Sinadura eta data

Firma y fecha